

28.4.2015

B8-0367/2015 }
B8-0378/2015 }
B8-0380/2015 }
B8-0384/2015 } RC1/Am. 5

Pozměňovací návrh 5

Barbara Spinelli

za skupinu GUE/NGL

Společný návrh usnesení

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE

Tragédie, k nimž došlo v poslední době ve Středozezemním moři, a migrační a azylová politika EU

Společný návrh usnesení

Bod odůvodnění G

Společný návrh usnesení

G. vzhledem k tomu, že převaděči a obchodníci s lidmi využívají **nelegální migrace** a ohrožují životy migrantů pro svůj vlastní finanční prospěch, **jsou odpovědní za smrt** tisíců osob a **představují** pro EU a její členské státy závažný problém; vzhledem k tomu, že obchodníci s lidmi dosahují na základě své trestné činnosti zisku 20 miliard EUR ročně; vzhledem k tomu, že podle úřadu Europol mají kriminální skupiny, které aktivně napomáhají přepravování nelegálních migrantů přes Středozezemí, přímé napojení na trestnou činnost spojenou s obchodováním s lidmi, drogami, zbraněmi a terorismem; vzhledem k tomu, že dne 17. března 2015 Europol zahájil činnost společného operačního týmu Mare, který se zaměřuje na tyto skupiny;

Pozměňovací návrh

G. vzhledem k tomu, že převaděči a obchodníci s lidmi využívají **zoufalství lidí, kteří se snaží dostat do Evropy, když neexistují bezpečné a legální způsoby**, a ohrožují životy migrantů pro svůj vlastní finanční prospěch; **vzhledem k tomu, že tato situace vedla k úmrtí** tisíců osob a **představuje** pro EU a její členské státy závažný problém; vzhledem k tomu, že obchodníci s lidmi dosahují na základě své trestné činnosti zisku 20 miliard EUR ročně; vzhledem k tomu, že podle úřadu Europol mají kriminální skupiny, které aktivně napomáhají přepravování nelegálních migrantů přes Středozezemí, přímé napojení na trestnou činnost spojenou s obchodováním s lidmi, drogami, zbraněmi a terorismem; vzhledem k tomu, že dne 17. března 2015 Europol zahájil činnost společného operačního týmu Mare, který se zaměřuje na tyto skupiny;

Or. en

AM\1059502CS.doc

PE555.141v01-00 }
PE555.152v01-00 }
PE555.154v01-00 }
PE555.158v01-00 } RC1

28.4.2015

B8-0367/2015 }
B8-0378/2015 }
B8-0380/2015 }
B8-0384/2015 } RC1/Am. 6

Pozměňovací návrh 6
Barbara Spinelli
za skupinu GUE/NGL

Společný návrh usnesení
PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE

Tragédie, k nimž došlo v poslední době ve Středozemním moři, a migrační a azylová politika EU

Společný návrh usnesení
Bod 2

Společný návrh usnesení

2. vyzývá EU a členské státy, aby poskytly nezbytné zdroje, které by zajistily účinné plnění povinností v oblasti vyhledávání a záchrany osob, a tedy jejich řádné financování; vyzývá členské státy, aby i nadále prokazovaly solidaritu a zavázaly se zvýšit svůj příspěvek do rozpočtu **agentury Frontex a** úřadu EASO a na **jejich** činnost, a zavazuje se poskytnout **těmto agenturám** prostřednictvím rozpočtu EU a jeho příslušných fondů (lidské) zdroje (i vybavení), které potřebují k plnění svých povinností;

Pozměňovací návrh

2. vyzývá EU a členské státy, aby poskytly nezbytné zdroje, které by zajistily účinné plnění povinností v oblasti vyhledávání a záchrany osob, a tedy jejich řádné financování; **vyzývá k velké nadnárodní evropské pátrací a záchranné akci pod vedením těch zemí, které by byly připraveny přijmout opatření zaměřená výhradně na záchranu lidských životů;** vyzývá členské státy, aby i nadále prokazovaly solidaritu a zavázaly se zvýšit svůj příspěvek do rozpočtu úřadu EASO a na **jeho** činnost, a zavazuje se poskytnout **tomuto úřadu** prostřednictvím rozpočtu EU a jeho příslušných fondů (lidské) zdroje (i vybavení), které **potřebuje** k plnění svých povinností;

Or. en

AM\1059502CS.doc

PE555.141v01-00 }
PE555.152v01-00 }
PE555.154v01-00 }
PE555.158v01-00 } RC1

28.4.2015

B8-0367/2015 }
B8-0378/2015 }
B8-0380/2015 }
B8-0384/2015 } RC1/Am. 7

Pozměňovací návrh 7
Barbara Spinelli
za skupinu GUE/NGL

Společný návrh usnesení
PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE

Tragédie, k nimž došlo v poslední době ve Středozezemním moři, a migrační a azylová politika EU

Společný návrh usnesení
Bod 4

Společný návrh usnesení

4. **vítá** závazek Evropské rady posílit operaci EU nazvanou Triton navýšením finančních a materiálních zdrojů; naléhavě žádá EU, aby **operaci Triton udělila jasný mandát, tak aby došlo k rozšíření oblasti její činnosti a aby tento mandát zahrnoval** pátrací a záchranné akce na úrovni EU;

Pozměňovací návrh

4. **odsuzuje** závazek Evropské rady posílit operaci EU nazvanou Triton navýšením finančních a materiálních zdrojů **určených prioritně na ostrahu hranic a ne na pátrací a záchranné akce**; naléhavě žádá EU, aby **zavedla proaktivní** pátrací a záchranné akce na úrovni EU **na volném moři nad rámeček 30mílové hranice operace Triton**;

Or. en

AM\1059502CS.doc

PE555.141v01-00 }
PE555.152v01-00 }
PE555.154v01-00 }
PE555.158v01-00 } RC1

28.4.2015

B8-0367/2015 }
B8-0378/2015 }
B8-0380/2015 }
B8-0384/2015 } RC1/Am. 8

Pozměňovací návrh 8
Barbara Spinelli
za skupinu GUE/NGL

Společný návrh usnesení
PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE

Tragedie, k nimž došlo v poslední době ve Středozezemním moři, a migrační a azylová politika EU

Společný návrh usnesení
Bod 9

Společný návrh usnesení

9. *vyzývá členské státy, aby zvážily možnost urychleného zpracování žádostí – ve spolupráci s bezpečnými tranzitními třetími zeměmi i třetími zeměmi původu – a navrácení těch osob, které nesplňují podmínky pro azyl a ochranu v EU, čímž se zajistí využívání zdrojů především ve prospěch těch, kdo ochranu potřebují;* zdůrazňuje, že je třeba podporovat politiku dobrovolného návratu při současném zaručení ochrany práv všech migrantů a zajištění bezpečného a legálního přístupu k systému udělování azylu v EU za řádného dodržování zásady nenavrácení;

Pozměňovací návrh

9. zdůrazňuje, že je třeba podporovat politiku dobrovolného návratu při současném zaručení ochrany práv všech migrantů a zajištění bezpečného a legálního přístupu k systému udělování azylu v EU za řádného dodržování zásady nenavrácení;

Or. en

AM\1059502CS.doc

PE555.141v01-00 }
PE555.152v01-00 }
PE555.154v01-00 }
PE555.158v01-00 } RC1

28.4.2015

B8-0367/2015 }
B8-0378/2015 }
B8-0380/2015 }
B8-0384/2015 } RC1/Am. 9

Pozměňovací návrh 9
Barbara Spinelli
za skupinu GUE/NGL

Společný návrh usnesení
PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE

Tragédie, k nimž došlo v poslední době ve Středozezemním moři, a migrační a azylová politika EU

Společný návrh usnesení
Bod 10

Společný návrh usnesení

10. vítá, že místopředsedkyně Komise, vysoká představitelka a lotyšské předsednictví okamžitě svolaly mimořádné společné zasedání ministrů zahraničních věcí a ministrů vnitra v Lucemburku a že členské státy okamžitě svolaly mimořádný summit, aby našly řešení krizové situace ve Středomoří; konstatuje, že proběhla první zevrubná diskuze o možnostech záchrany životů a boje proti převaděčům a obchodníkům s lidmi a o rozdělení odpovědnosti za přijímání žadatelů o azyl a jejich ochranu mezi členskými státy; zdůrazňuje, že *členské státy musejí v tomto směru prokázat větší ochotu*, a s politováním konstatuje, že Evropská rada neprokázala dostatek vůle k vytvoření důvěryhodného celounijního závazného mechanismu solidarity;

Pozměňovací návrh

10. vítá, že místopředsedkyně Komise, vysoká představitelka a lotyšské předsednictví okamžitě svolaly mimořádné společné zasedání ministrů zahraničních věcí a ministrů vnitra v Lucemburku a že členské státy okamžitě svolaly mimořádný summit, aby našly řešení krizové situace ve Středomoří; konstatuje, že proběhla první zevrubná diskuze o možnostech záchrany životů a boje proti převaděčům a obchodníkům s lidmi a o rozdělení odpovědnosti za přijímání žadatelů o azyl a jejich ochranu mezi členskými státy; zdůrazňuje, že *návrhy členských států neposkytují přesvědčivou odpověď na smrtelné oběti ve Středozezemním moři*, a s politováním konstatuje, že Evropská rada neprokázala dostatek vůle k vytvoření důvěryhodného celounijního závazného mechanismu solidarity;

Or. en

AM\1059502CS.doc

PE555.141v01-00 }
PE555.152v01-00 }
PE555.154v01-00 }
PE555.158v01-00 } RC1

28.4.2015

B8-0367/2015 }
B8-0378/2015 }
B8-0380/2015 }
B8-0384/2015 } RC1/Am. 10

Pozměňovací návrh 10

Barbara Spinelli

za skupinu GUE/NGL

Společný návrh usnesení

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE

Tragédie, k nimž došlo v poslední době ve Středozemním moři, a migrační a azylová politika EU

Společný návrh usnesení

Bod 14

Společný návrh usnesení

14. vyzývá členské státy, aby úzce spolupracovaly s Europolem, agenturou Frontex, Evropským podpůrným úřadem pro otázky azylu a Eurojustem v boji proti zločineckým sítím obchodníků s lidmi a převaděčů, aby zjišťovaly a vyhledávaly jejich způsoby financování a způsob, kterým fungují, aby jim zabránily ve vydělávání na tom, že ohrožují životy migrantů; **zdůrazňuje, že je nutné prohloubit spolupráci se třetími zeměmi, zejména těmi, které sousedí s Libyí, což je nezbytné k tomu, aby bylo možné úspěšně překazit činnost těchto zločinných sítí, a to formou školení v oblasti prosazování práva a poskytováním informačních služeb;** zdůrazňuje, že třetí země musejí dodržovat mezinárodní právo, pokud jde o záchranu životů na moři, a zajistit ochranu uprchlíků a dodržování základních práv;

Pozměňovací návrh

14. vyzývá členské státy, aby úzce spolupracovaly s Europolem, agenturou Frontex, Evropským podpůrným úřadem pro otázky azylu a Eurojustem v boji proti zločineckým sítím obchodníků s lidmi a převaděčů, aby zjišťovaly a vyhledávaly jejich způsoby financování a způsob, kterým fungují, aby jim zabránily ve vydělávání na tom, že ohrožují životy migrantů; zdůrazňuje, že třetí země musí dodržovat mezinárodní právo ukládající záchranu životů na moři a zajistit ochranu uprchlíků a dodržování základních práv;

Or. en

AM\1059502CS.doc

PE555.141v01-00 }
PE555.152v01-00 }
PE555.154v01-00 }
PE555.158v01-00 } RC1